

Congélateur  
Diepvriezer  
Gefrierschrank  
Congelador

932724 VALAR265A+BVT

GUIDE D'UTILISATION .....	02
HANDLEIDING .....	20
GEBRAUCHSANLEITUNG .....	38
MANUAL DE INSTRUCCIONES.....	56



# Merci !

Merci d'avoir choisi ce produit VALBERG.  
Choisis, testés et recommandés par  
ELECTRO DEPOT, les produits de la marque  
VALBERG sont synonymes d'utilisation  
simple, de performances fiables et de qualité  
irréprochable.  
Grâce à cet appareil, vous savez que chaque  
utilisation vous apportera satisfaction.

Bienvenue chez ELECTRO DEPOT.

Consultez notre site Internet : [www.electrodepot.fr](http://www.electrodepot.fr)



## A

### Avant d'utiliser l'appareil

- 4 Consignes de sécurité
  - 6 Recommandations
  - 8 Installation et allumage de l'appareil
- 

## B

### Aperçu de l'appareil

- 11 Description de l'appareil
- 

## C

### Utilisation de l'appareil

- 12 Diverses fonctions et possibilités
  - 14 Agencement des denrées dans l'appareil
- 

## D

### Informations pratiques

- 15 Nettoyage et entretien
- 16 Dégivrage du congélateur
- 16 Transport et déplacement
- 17 Changement du sens d'ouverture de la porte
- 17 Avant d'appeler le service après-vente
- 18 Mise au rebut de votre ancien appareil

## Consignes de sécurité

- Pour voir si le modèle contient du R600a, un gaz naturel très écologique mais aussi combustible, vérifiez la plaque signalétique qui se trouve sous le réfrigérant (l'isobutane du dispositif de refroidissement). Soyez prudent lors du transport et de l'installation de l'appareil pour vous assurer qu'aucun des composants du circuit de refroidissement n'est endommagé. En cas de dommage, évitez les flammes nues ou les sources de chaleur et ventilez pendant quelques minutes la pièce dans laquelle l'appareil se trouve.
- N'utilisez pas d'instruments mécaniques ou autres moyens artificiels pour accélérer le processus de dégivrage.
- N'utilisez pas d'appareils électriques dans le congélateur.
- Si cet appareil sert à remplacer un vieux congélateur, retirez-le ou détruisez les fermetures avant de vous débarrasser de l'appareil. Ceci permet d'éviter aux enfants de s'enfermer dans l'appareil et ainsi de mettre leur vie en danger.



### ATTENTION

**Ne bloquez pas les ouvertures situées dans l'appareil ou dans la structure.**

- Les vieux congélateurs contiennent des gaz isolants etréfrigérantsquidoiventêtre éliminés convenablement. Veuillez contacter les autorités locales pour obtenir des renseignements concernant la mise au rebut

et les endroits appropriés. Assurez-vous que le tuyau d'alimentation de votre unité frigorifique n'est pas endommagé avant que le service d'élimination des déchets ne le récupère.



### ATTENTION

Avant de mettre votre appareil en route, veuillez lire attentivement ce guide d'installation et d'utilisation afin de vous familiariser plus rapidement avec son fonctionnement. Conservez cette notice d'utilisation avec votre appareil. À réception de l'appareil, vérifiez qu'il n'est pas endommagé et que les pièces et accessoires sont en parfait état. N'utilisez pas un appareil endommagé. En cas de doute, vérifiez auprès de votre vendeur.

## Recommandations

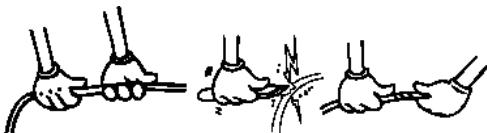


### REMARQUE

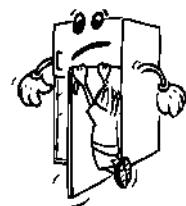
N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou d'autres moyens artificiels pour accélérer le processus de décongélation. N'utilisez pas d'appareils électriques dans l'espace de stockage des aliments de l'appareil. N'obstruez pas les ouvertures de ventilation de l'appareil. N'endommagez pas le circuit de liquide réfrigérant du congélateur.

- Maintenez dégagés les orifices de ventilation de l'appareil. N'abîmez pas le circuit réfrigérant du congélateur.

• N'utilisez pas d'adaptateurs ou de shunts qui pourraient provoquer une surchauffe ou un incendie. Ne branchez pas de câbles d'alimentation vieux ou abîmés. Ne tordez pas et ne pliez pas les câbles.



• Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent JAMAIS s'asseoir sur les clayettes ou s'accrocher à la porte.



• N'utilisez pas d'objets métalliques tranchants pour retirer la glace dans le congélateur ; ceci pourrait perforer le circuit de congélation et provoquer des dommages irréversibles.

Utilisez le racloir plastique fourni. Ne branchez pas la prise d'alimentation électrique avec les mains mouillées.

- Ne placez pas de conteneurs de liquide (bouteilles en verre ou boîtes en fer blanc) dans le congélateur, en particulier des liquides gazeux, car ceux-ci peuvent provoquer l'explosion du conteneur pendant la congélation.



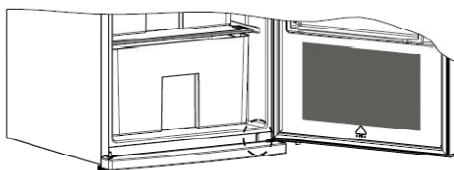
- Ne touchez pas les surfaces réfrigérantes, en particulier avec les mains mouillées, afin d'éviter d'être brûlé ou blessé. Ne mangez pas de la glace qui vient juste d'être sortie du congélateur.

- Si le cordon d'alimentation électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son prestataire de services, ou encore par un

professionnel agréé.

- **Lorsque la porte du congélateur est fermée, un vide s'installe. Patientez environ 1 minute avant de la rouvrir.**

- Cette application est optionnelle pour une ouverture facile de la porte. Avec cette application, une petite condensation peut se produire autour de cette zone et vous pourrez l'enlever.



- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ni par des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une

personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, par un agent de maintenance ou par une personne dûment qualifiée.

## Installation et allumage de l'appareil



### ATTENTION

Cet appareil doit être branché à une prise avec mise à la terre. Lors de l'installation de l'appareil, veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé dessous, auquel cas ce dernier pourrait être endommagé.

- Cet appareil est conçu pour fonctionner avec un courant secteur de 220-240 V et 50 hz. Vous pouvez recevoir de l'aide pour installer et brancher votre appareil.

- Si les prises ne correspondent pas, remplacez la prise murale par une prise adaptée (minimum 16 A). Insérez la fiche dans une prise dotée d'une connexion de terre efficace. Si la prise ne comporte pas de contact de terre ou si la fiche ne correspond pas, nous vous conseillons d'appeler un électricien agréé pour vous assister.

- Avant de le mettre sous tension, vérifiez que le voltage du système électrique de votre maison correspond à celui figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.

- La fiche doit être accessible après la mise en place de l'appareil.

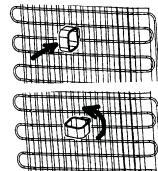
- Le fabricant n'est pas responsable du non respect de la connexion de terre telle que décrite dans ce livret.

- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil. Votre congélateur ne doit être ni utilisé en plein air ni exposé à la pluie.

- Placez le congélateur à l'écart de toute source de chaleur et dans un endroit bien ventilé. Le congélateur doit être à une distance d'au moins 50 cm des radiateurs, poèles à gaz et à charbon et à 5 cm des radiateurs électriques. Prévoyez un espace d'au moins 15 cm au-dessus de l'appareil.

- Placez les butées murales en plastique sur le condensateur situé à

l'arrière du congélateur afin d'éviter qu'il ne repose sur le mur et ainsi garantir de bonnes performances.



- Ne posez aucun objet lourd ou plusieurs objets sur l'appareil.



- Dans le cas où l'appareil est installé près d'un autre congélateur, prévoyez une distance d'au moins 2 cm pour éviter la condensation.

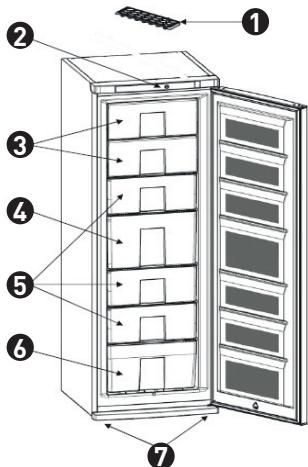
- L'appareil doit être posé soigneusement sur une surface plane. Sur des surfaces inclinées, utilisez les deux pieds avant afin de rétablir l'équilibre.

- Nettoyez l'extérieur de l'appareil et les accessoires avec une solution d'eau et de savon liquide et l'intérieur de l'appareil à l'eau tiède additionnée de bicarbonate de sodium. Une fois séchés, remettez les accessoires en place.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ni par des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent se faire aider pour s'assurer qu'ils ne s'en servent pas pour jouer.
- Si le cordon d'alimentation électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son prestataire de services, ou encore par un professionnel agréé.

**Avant d'allumer l'appareil :**

- Afin d'assurer le bon fonctionnement de l'appareil, patientez 3 heures avant de l'activer.
- Lors de la mise en marche initiale, une odeur peut se dégager. Celle-ci disparaîtra lorsque l'appareil aura commencé à se refroidir.

## Description de l'appareil

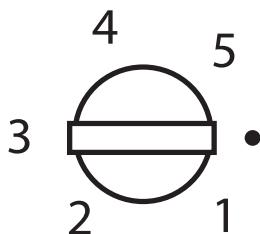


- ① Bac à glaçons
- ② Molette du thermostat du congélateur
- ③ Déflecteurs du congélateur
- ④ Grand tiroir du congélateur
- ⑤ Tiroirs du congélateur
- ⑥ Tiroir inférieur du congélateur
- ⑦ Pieds de nivellement

Cette présentation ne sert que de renseignement sur les parties de l'appareil, celles-ci pouvant varier en fonction du modèle utilisé.

## Diverses fonctions et possibilités

### Réglage du thermostat :

**0**

Cette position indique que le thermostat est désactivé et qu'aucun refroidissement n'a lieu.

**1 2**

Pour la conservation des aliments pour une courte durée, vous pouvez placer le bouton entre la position minimum et intermédiaire.

**3 4 5**

Pour la conservation des aliments pour une longue durée, placez le bouton sur la position intermédiaire.

### Commande du congélateur

La température intérieure des compartiments est réglée automatiquement par le thermostat du congélateur. Afin d'obtenir des températures plus basses, tourner le bouton à partir de la position "1" vers la position "5".



### REMARQUE

La température ambiante, la température des aliments à congeler et la fréquence d'ouverture de la porte affectent la température dans le congélateur. Si nécessaire, modifiez le réglage de la température.

**Allumage de l'appareil :**

- Lors de la première mise en marche, faites fonctionner l'appareil pendant 24 heures pour qu'il atteigne une température correcte et qu'il commence une congélation convenable.
- Pendant cette période, évitez d'ouvrir fréquemment la porte et de stocker trop de denrées dans l'appareil.
- Si vous éteignez ou mettez l'appareil hors tension, ne le remettez pas en marche ou sous tension pendant au moins 5 minutes afin de ne pas endommager le compresseur.

## Agencement des denrées dans l'appareil

- Le congélateur est utilisé pour la conservation à long terme des aliments surgelés ou congelés et pour fabriquer des glaçons.

- Ne placez pas d'aliments frais ou chauds près des aliments congelés. Ils pourraient les décongeler.

- Lorsque vous congelez des aliments frais (viande, poisson et préparations), divisez-les en portions utilisables en une fois.

- Charge maximum :** si vous souhaitez placer de grandes quantités de nourriture et utiliser la contenance nette maximale, vous pouvez retirer les tiroirs (en dehors de celui du fond). Vous pouvez ainsi stocker les éléments en vrac sur les étagères.

- Pour stocker les aliments congelés,** suivez toujours les instructions indiquées sur les emballages des aliments congelés et, si aucune information n'est fournie, ne conservez pas les aliments plus de 3 mois après la date d'achat.

- Lorsque vous achetez des aliments surgelés,** vérifiez qu'ils ont été congelés à des températures adéquates et que l'emballage est intact.

- Les aliments congelés doivent être transportés dans des emballages appropriés pour maintenir la qualité de la nourriture et doivent être replacés au congélateur le plus tôt possible.

- Si l'emballage d'un aliment congelé semble être humide et anormalement gonflé, il est probable qu'il a été stocké auparavant à une température non adéquate et que le contenu en a été altéré.

- La durée de conservation des aliments congelés** dépend de la température ambiante, du réglage du thermostat, de

la fréquence d'ouverture de la porte, du type d'aliment et de la durée de transport du magasin jusqu'à la maison. Respectez toujours les instructions d'utilisation figurant sur le conditionnement et ne dépassiez jamais la durée de stockage indiquée.

- Lorsque vous congelez les aliments :** la quantité maximale d'aliments frais (en kg) qui peut être congelée en 24 heures est indiquée sur l'étiquette de l'appareil. Pour que les performances de l'appareil atteignent la capacité de congélation maximale, positionnez le bouton du thermostat sur la position "5" 24 heures avant l'introduction des aliments frais dans le congélateur. Au bout de 24 heures, replacez le thermostat sur la position voulue. (Recommendation)



### ATTENTION :

Réajustez le thermostat à la position souhaitée lorsque vous congelez une petite quantité d'aliments afin d'économiser de l'énergie.

### Pour les modèles 390 A+:

- S'il se produit une coupure d'alimentation ou un dysfonctionnement, n'ouvrez pas la porte. Ceci aidera à maintenir la température à l'intérieur du congélateur, garantissant que les aliments sont conservés durant environ 16 heures à une température ambiante de 25°C, et environ 14 heures à 32°C. Ne congelez pas de nouveau un aliment en train de décongeler ou qui a déjà été décongelé. Ces aliments doivent être cuisinés et consommés.

## Nettoyage et entretien

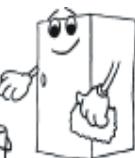
- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de le nettoyer.



- Ne nettoyez pas l'appareil en y versant l'eau.



- Le congélateur doit être nettoyé régulièrement à l'aide d'une solution à base de bicarbonate de soude et d'eau tiède.



- Nettoyez les accessoires séparément à l'eau et au savon. Ne les lavez pas au lave-vaisselle.



- N'utilisez pas de produits abrasifs, ni de détergents.

Après lavage, rincez à l'eau claire et séchez avec soin. Une fois les opérations de nettoyage terminées, rebranchez la prise de l'appareil avec les mains sèches.

- Le condensateur (à l'arrière de l'appareil) doit être nettoyé à l'aide d'un balai au moins une fois par an afin d'améliorer les performances de l'appareil et de réaliser des économies d'énergie.



Veillez à ce que l'eau n'entre pas en contact avec les connections électriques de la commande de température ou l'éclairage intérieur. Inspectez le joint de porte périodiquement.

## Dégivrage du congélateur



### ATTENTION

N'utilisez jamais d'outils en métal pointu pour cette opération, sauf si cela est recommandé par le fabricant, ceci pouvant endommager le circuit de réfrigération.

Au bout d'un certain temps, du givre se forme dans certaines parties du congélateur. Il doit être enlevé périodiquement (en utilisant la raclette en plastique si disponible). Un dégivrage complet devient nécessaire pour maintenir l'efficacité du congélateur lorsque le givre dépasse 3 à 5 mm.

- Une journée avant de dégivrer, réglez le thermostat sur la position « 5 » pour complètement congeler les aliments.
- Durant le dégivrage, les aliments congelés doivent être enveloppés dans plusieurs couches de papier et conservés dans un endroit frais. La hausse inévitable de la température raccourcira leur durée de stockage. N'oubliez pas de consommer ces aliments dans un délai relativement court.
- Réglez le bouton du thermostat sur la position « • » et débranchez l'appareil.
- Laissez la porte ouverte pour accélérer le dégivrage. Retirez l'eau de dégivrage du compartiment.

Cet appareil est équipé d'un système d'évacuation spécial.

1. Retirez tous les tiroirs du congélateur.
2. Placez une bassine au sol pour collecter l'eau de dégivrage.
3. Prenez le tuyau d'évacuation dans le sac de documentation et placez-le dans la cannelure sur la face avant du plancher de l'appareil.



4. S'il reste de l'eau sur le plancher du congélateur, vous pouvez l'enlever en utilisant une éponge.
- Nettoyez l'intérieur à la main avec de l'eau tiède et un peu de détergent.
- N'utilisez jamais de produits abrasifs ni d'agents de nettoyage agressifs.**
- Séchez l'intérieur de l'appareil, branchez l'alimentation et réglez le thermostat sur la position « 5 ». Au bout de 24 heures, replacez le thermostat sur la position voulue.

## Transport et déplacement

- Vous pouvez conserver le carton et les polystyrènes d'origine.
- Si vous devez transporter l'appareil, attachez-le avec un tissu large ou une corde solide. Les consignes inscrites sur le carton ondulé doivent être respectées lors du transport.
- Avant de transporter ou de déplacer l'appareil, tous les accessoires amovibles (clayettes, bac à légumes,...) doivent être

enlevés ou fixés avec de l'adhésif pour éviter qu'ils ne bougent.

## Changement du sens d'ouverture de la porte

(Pour certains modèles)

Si vous devez modifier le sens d'ouverture de la porte, consultez le service après-vente.

## Avant d'appeler le service après-vente

Le problème à l'origine d'un dysfonctionnement de votre appareil peut être mineur. Pour économiser du temps et de l'argent, procédez aux vérifications ci-dessous.

Veillez à ce que l'eau n'entre pas en contact avec les connexions électriques de la commande de température ou l'éclairage intérieur. Inspectez le joint de porte périodiquement.

### Si votre congélateur ne fonctionne pas :

Vérifiez les points suivants :

- Il n'y a pas d'alimentation (le témoin vert est éteint),
- Le disjoncteur de votre habitation est enclenché,
- Le thermostat est placé sur « • »,
- La prise n'est pas adaptée. Pour vérifier ce point, branchez un appareil qui fonctionne sur la même prise.

### Si votre congélateur ne fonctionne pas de manière optimale (le témoin rouge est allumé) :

Vérifiez

- que le congélateur n'est pas surchargé.
- que le thermostat n'est pas positionné sur « 1 » (si c'est le cas, positionnez-le de manière adéquate).
- que les portes sont bien fermées.
- que le condensateur n'est pas couvert de poussière.
- que l'espace laissé derrière et sur les

côtés de l'appareil est suffisant.

### Votre appareil est bruyant :

Le gaz de refroidissement qui circule dans le circuit de réfrigération peut parfois émettre un petit bruit (son bouillonnant), même lorsque le compresseur ne fonctionne pas. C'est tout à fait normal. Si vous entendez un bruit différent, vérifiez :

- que l'appareil est bien installé sur une surface plane.
- que rien ne touche l'arrière.
- que le contenu de l'appareil ne vibre pas.

### Recommandations

- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période (par exemple pendant les vacances d'été), débranchez-le ou placez le thermostat sur la position « • », nettoyez-le et laissez la porte ouverte pour éviter la formation de moisissures et de mauvaises odeurs.
- Pour arrêter complètement l'appareil, débranchez-le de la prise murale (pour nettoyer et lorsque vous laissez les portes ouvertes).

### Si votre congélateur ne refroidit pas suffisamment :

- Votre congélateur a été conçu de manière à fonctionner dans une certaine plage de température ambiante, conformément à la classe climatique mentionnée sur

la plaque signalétique. L'utilisation de l'appareil dans des environnements connaissant des températures non conformes aux spécifications n'est pas recommandée pour une congélation efficace.

Classe climatique	Température ambiante (°C)
T	Entre 16 et 43
ST	Entre 16 et 38
N	Entre 16 et 32
SN	Entre 10 et 32

## Mise au rebut de votre ancien appareil

### COLLECTE SÉLECTIVE DES DÉCHETS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Cet appareil porte le symbole DEEE (Déchet d'Équipement Électrique et Électronique) signifiant qu'en fin de vie, il ne doit pas être jeté aux déchets ménagers, mais déposé au centre de tri de la localité. La valorisation des déchets permet de contribuer à préserver notre environnement.

### PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT - DIRECTIVE 2012/19/UE

Afin de préserver notre environnement et notre santé, l'élimination en fin de vie des appareils électriques et électroniques doit se faire selon des règles bien précises et nécessite l'implication de chacun, qu'il soit fournisseur ou utilisateur.

C'est pour cette raison que votre appareil, comme le signale le symbole  apposé sur sa plaque signalétique ou sur son emballage, ne doit en aucun cas être jeté dans une poubelle publique ou privée destinée aux ordures ménagères. L'utilisateur a le droit de déposer l'appareil dans un lieu public de collecte procédant à un tri sélectif des déchets pour être recyclé ou réutilisé pour d'autres applications, conformément à la directive.



Faites un geste eco-citoyen.  
Recyclez ce produit en fin de vie

# Bedankt!

Bedankt om voor dit product van VALBERG gekozen te hebben.

ELECTRO DEPOT kiest, test en beveelt de producten van het merk VALBERG aan, die garant staan voor eenvoud in gebruik, betrouwbare prestaties en een onberispelijke kwaliteit.

Dankzij dit toestel weet u dat elk gebruik tevredenstellend zal zijn.

Welkom bij ELECTRO DEPOT.

Bezoek onze website [www.electrodepot.be](http://www.electrodepot.be)



**A****Alvorens het toestel te gebruiken**

- 22 Veiligheidsinstructies
- 24 Aanbevelingen
- 26 Installatie en inschakeling van het toestel

**B****Overzicht van het toestel**

- 29 Beschrijving van het toestel

**C****Gebruik van het toestel**

- 30 Diverse functies en mogelijkheden
- 32 Schikken van voedingsmiddelen in het toestel

**D****Praktische informatie**

- 33 Reiniging en onderhoud
- 34 Ontdooiing van de diepvriezer
- 34 Transport en verplaatsing
- 35 Wijziging van de openingsrichting van de deur
- 35 Alvorens de klantendienst te bellen
- 36 Afdanken van uw oude toestel

## Veiligheidsinstructies

- Ga na op het typeplaatje dat onder het koelmiddel zit (het isobutaan van de koelvoorziening) of het model R600a bevat, dat is een zeer milieuvriendelijk maar ook zeer brandbaar gas. Wees voorzichtig tijdens het transport en de installatie van het toestel om u ervan te vergewissen dat geen van de onderdelen van het koelcircuit beschadigd zijn. Vermijd open vlammen of warmtebronnen bij schade en ventileer de kamer waarin het toestel zich bevindt enkele minuten.

- Gebruik geen mechanische tools of andere kunstmatige voorzieningen om het ontdooiingsproces te versnellen.



**OPGELET**

**Blokkeer de openingen in het toestel of in de structuur niet.**

- Gebruik geen elektrische toestellen in de diepvriezer.
- Indien dit toestel een oude diepvriezer vervangt, verwijder deze dan of verwijder de sluitingen vooraleer u het toestel weggooit. Hierdoor kunnen kinderen zich niet opleggen in het toestel en zo hun leven in gevaar brengen.
- Oude diepvriezers bevatten isoleer- en koelgassen die passend verwijderd dienen te worden. Gelieve contact op te nemen met de lokale overheden van uw regio om inlichtingen te krijgen betreffende de afdanking en de aangepaste plaatsen hiervoor. Vergewis u ervan

dat de voedingsleiding van uw koeleenheid niet beschadigd is alvorens deze overgenomen wordt door het containerpark.

**OPGELET**

Gelieve deze installatiegids aandachtig te lezen alvorens uw toestel in werking te stellen, zodat u sneller vertrouwd bent met de werking ervan. Bewaar deze handleiding samen met uw toestel. Let er bij de ontvangst van het toestel op dat het niet beschadigd is en dat de onderdelen en het toebehoren in perfecte staat zijn. Gebruik geen beschadigd toestel. Neem bij twijfel contact op met uw verkoper.

## Aanbevelingen

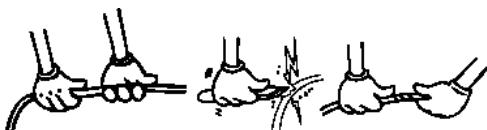


### OPMERKING

**G e b r u i k g e e n m e c h a n i s c h e o f a n d r e k u n s t m a t i g e m i d d e l e n o m h e t o n t d o o i i n g s p r o c e s t e v e r s n e l l e n . G e b r u i k g e e n e l e k t r i s c h e t o e s t e l l e n i n d e o p s l a g r u i m t e v o o r v o e d i n g v a n h e t t o e s t e l . V e r s t o p d e v e n t i l a t i e o p e n i n g e n v a n h e t t o e s t e l n i e t . B e s c h a d i g h e t c i r c u i t m e t v l o e i b a a r k o e l m i d d e l v a n d e d i e p v r i e z e r n i e t .**

- Houd de ventilatieopeningen van het toestel vrij. Beschadig het koelcircuit van de diepvriezer niet.
- Gebruik geen adapters of koppelingen die tot een oververhitting of brand

zouden kunnen leiden. Sluit geen oude of beschadigde voedingssnoeren aan. Klem en plooij de snoeren niet.



- Laat de kinderen niet spelen met het toestel. Kinderen mogen NOoit op de legplanken gaan zitten of aan de deur gaan hangen.



- Gebruik geen scherpe metalen voorwerpen om het ijs uit de diepvriezer te verwijderen; dit kan het diepvriescircuit perforeren en tot onomkeerbare schade leiden.

Gebruik de meegeleverde plastic schraper. Steek de elektrische voedingsstekker niet met vochtige handen in het stopcontact.

- Plaats geen vloeistofrecipiënten (glazen flessen of blikken dozen) in de diepvriezer, in het bijzonder deze met bruisende vloeistoffen want deze kunnen tijdens het bevriezen leiden tot het ontploffen van het recipiënt.



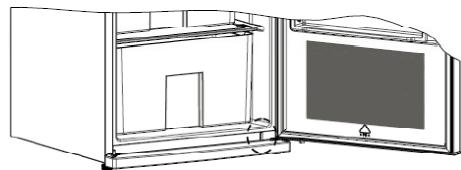
- Raak de koeloppervlakken niet aan, en al zeker niet met vochtige handen, om het risico op brandwonden of blessures te voorkomen. Eet het ijs dat rechtstreeks uit de diepvriezer komt niet op.

- Indien het elektrische voedingssnoer beschadigd is, dient het vervangen te worden door de fabrikant of

zijn dienstverstrekker of door een erkend vakman.

- **Wanneer de deur van het toestel gesloten is, komt het vacuüm tot stand. Wacht ongeveer 1 minuut vooraleer u de deur opnieuw opent.**

- Deze toepassing is optioneel voor het makkelijk openen van de deur. Met deze toepassing kan zich een beetje condensatie vormen rond deze zone. U kan dit verwijderen.



- Dit toestel mag niet gebruikt worden door personen (met inbegrip van kinderen) die niet beschikken over hun volledige fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen of door personen die onervaren zijn of over onvoldoende kennis beschikken, tenzij zij worden

bijgestaan door een bevoegd persoon die over hun veiligheid waakt en vooraf de gebruiksinstructies van het toestel heeft doorgenomen.

- Wanneer het voedingssnoer beschadigd is, dient het vervangen te worden door de fabrikant, door een onderhoudstechnicus of een ter dege bevoegd persoon.

## Installatie en inschakeling van het toestel



### OPGELET

**Dit toestel dient aangesloten te worden op een geaard stopcontact. Tijdens de installatie van het toestel, let u erop dat het voedingssnoer er niet onder gekneld komt te zitten, waardoor het beschadigd zou worden en verplicht vervangen dient te worden.**

- Controleer of de spanning van het elektrisch systeem van uw huis overeenkomt met wat op het typeplaatje

van het toestel staat, alvorens u het toestel onder spanning brengt.

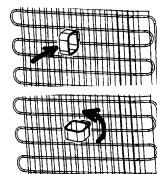
- Dit toestel is ontworpen om gebruikt te worden met een netstroom van 220-240 V en 50 hz. U kunt hulp krijgen bij het installeren en aansluiten van uw toestel.
- Indien de stekkers niet overeenkomen, vervangt u het stopcontact door aan aangepaste stekker (minimum 16A). Steek de stekker in een stopcontact dat uitgerust is met een doeltreffende aansluiting op de aarding. Indien het stopcontact niet geaard is of de stekker er niet mee

overeenkomt, raden wij u aan een beroep te doen op een erkend elektricien om u bij te staan.

- Het stopcontact dient toegankelijk te zijn na het plaatsen van het toestel.
- De fabrikant is niet verantwoordelijk voor het niet naleven van de aardingsaansluiting zoals deze beschreven wordt in dit boekje.
- Stel het toestel niet bloot aan direct zonlicht. Uw diepvriezer mag niet in de openlucht gebruikt worden of aan regen blootgesteld worden.
- Plaats de diepvriezer uit de buurt van warmtebronnen en op een goed geventileerde plek. De diepvriezer dient zich op een afstand van ten minste 50 cm van radiatoren, gas- en steenkoolkachels te bevinden en op 5 cm

van elektrische radiatoren. Voorzie een ruimte van ten minste 15 cm boven het toestel.

- Plaats plastic muurwiggen tegen de condensator aan de achterzijde van de diepvriezer om te vermijden dat deze tegen de muur rust om zo de goede prestaties te garanderen.



- Plaats geen zwaar voorwerp of meerdere voorwerpen op het toestel.



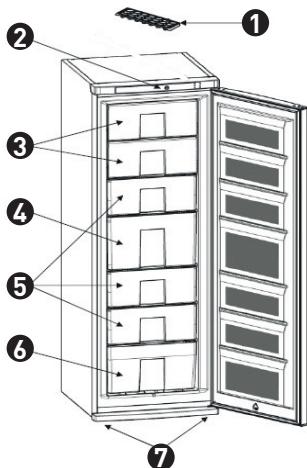
- Wanneer het toestel in de buurt van een andere diepvriezer geïnstalleerd werd, voorziet u een afstand van ten minste 2 cm om condens te voorkomen.

- Het toestel dient zorgvuldig op een vlakke ondergrond geplaatst te worden. Gebruik de twee poten om het evenwicht te vinden bij hellende oppervlakken. toestel heeft doorgenomen. De kinderen dienen zich te laten helpen om te verzekeren dat ze het niet laten gebruiken om ermee te spelen.
- Reinig de buitenzijde van het toestel en het toebehoren met een oplossing van water en vloeibare zeep en de binnenzijde van het toestel met lauw water met natriumbicarbonaat. Plaats het toebehoren terug wanneer het droog is.
- Indien het elektrisch voedingssnoer beschadigd is, dient het vervangen te worden door zijn fabrikant of zijn dienstverstrekker of door een erkend vakman.
- Dit toestel mag niet gebruikt worden door personen (met inbegrip van kinderen) die niet beschikken over hun volledige fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen of door personen die onervaren zijn of over onvoldoende kennis beschikken, tenzij zij worden bijgestaan door een bevoegd persoon die over hun veiligheid waakt en vooraf de gebruiksinstructies van het

### **Alvorens het toestel in te schakelen:**

- Wacht 3 uren alvorens het toestel in te schakelen om de goede werking te verzekeren.
- Bij de eerste inschakeling kan er een geur vrijkomen. Deze zal verdwijnen wanneer het toestel begint te koelen.

## Beschrijving van het toestel

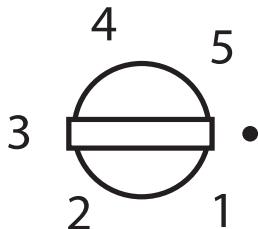


- ① Bak voor ijsblokjes
- ② Wieltje van de thermostaat van de diepvriezer
- ③ Divertoren van de diepvriezer
- ④ Grote lade van de diepvriezer
- ⑤ Lades van de diepvriezer
- ⑥ Onderste lade van de diepvriezer
- ⑦ Nivelleringspoten

Deze presentatie geeft enkel inlichtingen over het toestel, deze kunnen verschillen in functie van het gebruikte model.

## Verschillende functies en mogelijkheden

### Regeling van de thermostaat:

**0**

Deze stand geeft aan dat de thermostaat uitgeschakeld is en dat er niet gekoeld wordt.

**1 2**

Om voeding voor een korte periode te bewaren, kunt u de knop tussen de minimum stand en middelste stand zetten.

**3 4 5**

Om voeding langdurig te bewaren, zet u de knop op de middelste stand.

### Bediening van de diepvriezer

De binnentemperatuur van de compartimenten worden automatisch ingesteld door de thermostaat van de diepvriezer. Om de laagste temperaturen te verkrijgen, draait u de knop van de stand '1' naar de stand '6'.



### **OPMERKING**

De omgevingstemperatuur, de temperatuur van de te bevriezen voedingsmiddelen en de openingsfrequentie van de deur hebben een invloed op de temperatuur in de diepvriezer. Indien nodig wijzigt u de instelling van de temperatuur.

**Inschakeling van het toestel:**

- Bij de eerste inschakeling laat u het toestel gedurende 24 uur werken tot wanneer deze tot een correcte temperatuur komt en aan aan passende bevriezing begint.
- Tijdens deze periode de deur niet te vaak openen en niet te veel voedingswaren in het toestel opbergen.
- Wanneer u het toestel uitschakelt of van de spanning haalt, stelt u deze pas na ten minste 5 minuten opnieuw in werking om te voorkomen de compressor te beschadigen.

## Schikken van voedingsmiddelen in het toestel

- De diepvriezer wordt gebruikt om gedurende een lange periode diepgevroren voedingsmiddelen te bewaren en om ijsblokjes te maken.
- Plaats geen verse of warme voedingsmiddelen in de buurt van de diepgevroren voedingsmiddelen. Ze zouden kunnen ontdooken.
- Wanneer u verse voedingsmiddelen (vlees, vis en bereidingen) invriest, verdeel deze dan in porties die u in keer kunt gebruiken.
- **Maximale belasting:** wanneer u grote hoeveelheden voeding in het toestel plaatst en de maximale netto-inhoud gebruikt, kunt u de lades verwijderen (met uitzondering van deze onderaan). Zo kunt u de elementen in bulk opslaan op de legplanken.
- **Om bevroren voedingsmiddelen** op te bergen: volg de instructies die aangegeven worden op de verpakkingen van diepgevroren voedingsmiddelen en wanneer geen informatie verschafft wordt, bewaar de voedingsmiddelen dan niet langer dan 3 maanden na aankoopdatum.
- **Wanneer u diepgevroren voedingsmiddelen koopt**, controleert u of ze bevroren werden aan passende temperaturen en of de verpakking ongeschonden is.
- De diepgevroren voedingsmiddelen dienen vervoerd te worden in passende verpakkingen om de kwaliteit van de voeding te behouden en dienen zo snel mogelijk opnieuw in de diepvriezer geplaatst te worden.
- Wanneer de verpakking van een bevoren voedingsmiddel vochtig en abnormaal opgeblazen lijkt, is het waarschijnlijk dat deze eerst werd ingevroren aan een onaangepaste temperatuur en dat zijn inhoud gewijzigd werd.
- **De bewaringstemperatuur van de bevoren voedingsmiddelen** hangt af van de omgevingstemperatuur, de instelling van de thermostaat, het aantal keren dat de deur geopend wordt, het type voeding en de duur van het transport van de winkel naar uw huis. Leef steeds de gebruiksinstructies die op de verpakking staan na en overschrijdt de aangegeven opslagtemperatuur niet.
- **Wanneer u de voedingsmiddelen bevriest**, de maximale hoeveelheid verse voedingswaren (in kg) die in 24 uur bevroren kunnen worden, staan aangegeven op het etiket van het toestel. Opdat de prestaties van het toestel de maximale bevriezingscapaciteit zouden bereiken, zet u de knop van de thermostaat op de stand 5 gedurende de 24 uur die voorafgaan aan het plaatsen van de verse voedingsmiddelen in de diepvriezer. Na 24 uur stelt u de thermostaat opnieuw in op de gewenste stand.



### OPGELET :

Om energie te besparen, wanneer u kleine hoeveelheden etenswaren invriest, schakel de thermostaat terug op de gewenste stand.

### Voor de 390 A+ modellen:

- Indien er zich een stroomonderbreking of een storing voordoet, opent u de deur niet. Dit zal helpen de temperatuur in de diepvriezer te behouden, waardoor de bewaring van voedingsmiddelen gedurende ongeveer 16 uur aan een omgevingstemperatuur van 25°C en ongeveer 14 uur aan 32°C gegarandeerd wordt. Vries een voedingsmiddel dat ontdooid werd nooit opnieuw in. Deze voedingsmiddelen dienen bereid en opgegeten te worden.

## Reiniging en onderhoud

- Trek de stekker uit het stopcontact alvorens het toestel te reinigen.
- Reinig het toestel nooit door er water in te gieten.
- De diepvriezer dient regelmatig gereinigd te worden met behulp van een oplossing op basis van natriumbicarbonaat en lauw water.
- Reinig het toebehoren van het toestel met water en zeep. Was het toebehoren niet in de vaatwasser.
- Gebruik geen schuurmiddelen of detergentia. Na het wassen, spoelen met helder water en zorgvuldig afdrogen. Zodra u



klaar bent met de reiniging, steekt u met droge handen de stekker opnieuw in het stopcontact.

- De condensator (aan de achterzijde van het toestel) dient ten minste één keer per jaar met een bezem gereinigd te worden om de prestaties van het toestel te verbeteren en de energiebesparingen uit te voeren.



- Let erop dat het water niet in contact komt met de elektrische aansluiting van de temperatuurbediening of de binnenverlichting. Inspecteer de afdichting van de deur regelmatig.

## Ontdooiing van de diepvriezer



### OPGELET

**Gebruik nooit scherpe metalen tools om dit te doen, tenzij dit aanbevolen wordt door de fabrikant, gezien dit het koelcircuit zou kunnen beschadigen.**

Na bepaalde tijd zal zich rijp vormen in bepaalde delen van de diepvriezer. Deze dient regelmatig verwijderd te worden (indien beschikbaar met de plastic schraper).

Een volledige ontdooiing wordt noodzakelijk om de doeltreffendheid van de diepvriezer te behouden wanneer de rijp dikker wordt dan 3 tot 5 mm.

- Zet de thermostaat de dag voor de ontdooiing op de stand ' 5 ' zodat de voedingsmiddelen volledig bevroren zijn.
- Tijdens het ontdooien dienen de bevroren voedingsmiddelen volledig omwikkeld te worden met verschillende lagen papier en bewaard te worden op een koele plek. De onvermijdelijke stijging van de temperatuur zal de bewaartijd verlagen. Vergeet deze voedingsmiddelen niet op relatief korte termijn te verbruiken.
- Stel de knop van de thermostaat in op de stand ' • ' en trek de stekker uit het stopcontact.
- Laat de deur open om de ontdooiing te versnellen. Haal het dooi-ijs uit het compartiment.

Dit toestel is uitgerust met een speciaal afvoersysteem.

1. Verwijder alle diepvriezelades.
2. Plaats een bassin op de vloer om het dooi-water op te vangen.



3. Neem de afvoerslang uit de zak met documentatie en plaats deze in de groef op de voorzijde van de bodem van het toestel.
4. Wanneer er water op de bodem van de diepvriezer blijft, kunt u dit verwijderen met een spons.

- Reinig de binnenkant met de hand en lauw water en een beetje detergents.

### Gebruik nooit schurende producten of agressieve reinigingsmiddelen.

- Droog de binnenkant van het toestel af, steek de stekker in het stopcontact en zet de thermostaat op de stand ' 5 '. Na 24 uur zet u de thermostaat opnieuw op de gewenste stand.

## Transport en verplaatsing

- U kunt de originele doos en het piepschuim bewaren.
- Wanneer u het toestel dient te vervoeren, maakt u het vast met een groot stuk stof

of een stevige koord. De instructies op het golfkarton dienen toegepast te worden tijdens het transport.

- Alvorens het toestel te verplaatsen of te vervoeren, dienen alle afneembare accessoires (legplanken, groentenbak,...) verwijderd te worden of vastgemaakt te worden met kleefband om te voorkomen dat ze bewegen.

## Wijziging van de openingsrichting van de deur

### (Voor bepaalde modellen)

Neem contact op met de klantendienst, indien u de openingsrichting van de deur wenst te veranderen.

## Alvorens de klantendienst te bellen

Het probleem dat aan de oorsprong ligt van een storing van uw toestel kan erg klein zijn. Voer onderstaande controles uit om tijd en geld te besparen.

Let erop dat het water niet in contact komt met de elektrische aansluiting van de temperatuurbediening of de binnenverlichting. Inspecteer de afdichting van de deur regelmatig.

### Indien uw diepvriezer niet werkt:

Controleer de volgende punten:

- Er is geen voeding (het groene verklipperlicht brandt niet),
- De hoofdschakelaar van uw woning is ingeschakeld,
- De thermostaat staat op '•',
- De stekker is niet aangepast. Om dit te controleren steekt u een toestel dat werkt in hetzelfde stopcontact.

### Indien uw diepvriezer niet op een optimale manier werkt (het rode verklipperlicht is ingeschakeld):

Controleer

- of de diepvriezer niet overbelast is.
- of de thermostaat niet op '1' staat (indien dat het geval is, plaatst u deze op de juiste stand).
- of de deuren goed gesloten zijn.
- of de condensator niet onder het stof zit.
- of er voldoende ruimte vrijgelaten is aan de zij- en achterkant van het toestel.

### Uw toestel maakt lawaai:

Het koelgas dat in het koelcircuit stroomt kan soms een geluid maken (borrelende klank) zelfs wanneer de compressor niet in werking is. Dat is volledig normaal. Controleer wanneer u een ander geluid hoort:

- of het toestel op een vlakke ondergrond geplaatst werd.
- of niets de achterzijde aanraakt.
- of de inhoud van het toestel niet trilt.

### Aanbevelingen

- Indien u het toestel een lange periode niet gebruikt (bijvoorbeeld tijdens de zomervakantie), schakelt u het uit en zet u de thermostaat op de stand '•', reinigt u het toestel en laat u de deur open staan om de vorming van schimmel en slechte geuren te voorkomen.
- Om het toestel volledig uit te schakelen, trekt u de stekker uit het stopcontact (om te reinigen en wanneer u de deuren open laat).

### Wanneer uw toestel onvoldoende koelt:

- Uw diepvriezer werd ontworpen om te werken binnen een bepaald omgevingstemperatuurbereik, in overeenstemming met de klimaatklasse die vermeld wordt op het typeplaatje. Het gebruik van het toestel in omstandigheden met temperaturen die niet in overeenstemming zijn met de voorschriften

wordt niet aangeraden voor een doeltreffende bevriezing.

Klimaatklasse	Omgevingstemperatuur (°C)
T	Tussen 16 en 43
ST	Tussen 16 en 38
N	Tussen 16 en 32
SN	Tussen 10 en 32

## Afdanken van uw oude toestel

### SELECTIEVE INZAMELING VAN ELEKTRISCH EN ELEKTRONISCH AFVAL



Dit toestel is voorzien van het DEEE-symbool, wat betekent dat het niet bij het huishoudelijke afval gegooid mag worden op het einde van zijn levensduur, maar dat het naar een recyclagecentrum voor elektrische en elektronische huishoudtoestellen gebracht dient te worden. Wanneer u versleten huishoudtoestellen recycleert, levert u een aanzienlijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu.

### BESCHERMING VAN HET MILIEU - RICHTLIJN 2012/19/EU

Wanneer u versleten elektrische en elektronische apparaten recycleert, levert u een aanzienlijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu en onze gezondheid. Dit dient echter wel te gebeuren volgens bepaalde regels en vraagt de betrokkenheid van zowel leverancier als consument.

Daarom mag uw toestel, zoals aangegeven wordt door het symbool op het kenplaatje of de verpakking, in geen geval in een openbare of private vuilnisbak voor huishoudelijk afval gegooid worden. De gebruiker heeft het recht om het toestel naar openbare inzamelpunten voor selectieve afvalverwerking te brengen zodat het toestel gerecycleerd of opnieuw gebruikt kan worden voor toepassingen conform de richtlijn.

# Vielen Dank!

Vielen Dank, dass Sie dieses VALBERG - Produkt gewählt haben.

Ausgewählt, getestet und empfohlen von ELECTRO DEPOT. Die Produkte der Marke VALBERG garantieren Ihnen Benutzerfreundlichkeit, zuverlässige Leistung und tadellose Qualität.

Mit diesem Gerät können Sie sicher sein, dass Sie jedesmal zufriedengestellt werden, wenn Sie es benutzen.

Willkommen bei ELECTRO DEPOT.

Besuchen Sie unsere Webseite: [www.electrodepot.be](http://www.electrodepot.be)



**A****Vor der Inbetriebnahme des Geräts**

- 40 Sicherheitsvorschriften
  - 42 Empfehlungen
  - 44 Das Gerät aufstellen und einschalten
- 

**B****Übersicht über Ihr Gerät**

- 47 Beschreibung des Geräts
- 

**C****Verwendung des Geräts**

- 48 Diverse Funktionen und Möglichkeiten
  - 50 Anordnung der Lebensmittel im Gerät
- 

**D****Praktische Hinweise**

- 51 Reinigung und Wartung
- 52 Den Gefrierschrank abtauen
- 52 Transport und Standortwechsel des Geräts
- 53 Änderung der Öffnungsrichtung der Tür
- 53 Bevor Sie den Kundendienst rufen
- 54 Entsorgung Ihres Altgeräts

## Sicherheitsvorschriften

- Das Typenschild unter dem Kühlaggregat überprüfen, um festzustellen, ob das Modell R600a enthält, ein natürliches, sehr umweltfreundliches, aber auch entflammbarer Gas (das Isobutan der Kühlvorrichtung). Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät transportieren und aufstellen, um sicherzugehen, dass die Komponenten des Kühlkreislaufs nicht beschädigt werden. Im Falle einer Beschädigung offene Flammen und Wärmequellen vermeiden und den Raum, in dem sich das Gerät befindet, einige Minuten lang lüften.
- Verwenden Sie keine mechanischen Instrumente oder sonstige künstlichen Mittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen.
- Verwenden Sie keine Elektrogeräte im Gefrierschrank.
- Wenn dieses Gerät als Ersatz für einen alten Gefrierschrank dient, entfernen Sie diesen oder vernichten Sie die Verriegelungen, bevor Sie das Gerät entsorgen. Dadurch lässt sich vermeiden, dass Kinder sich in dem Gerät einsperren und so ihr Leben gefährden.



### ACHTUNG

Die Öffnungen im Gerät oder der Struktur nicht blockieren.

- Alte Gefriergeräte enthalten Isolier- und Kühlgase, die ordnungsgemäß entsorgt werden müssen. Wenden Sie sich bitte an die lokalen Behörden, um Informationen zur Entsorgung und

den entsprechenden Entsorgungsstellen zu erhalten. Stellen Sie sicher, dass der Zuleitungsschlauch Ihrer Kühleinheit nicht beschädigt ist, bevor der Entsorgungsdienst das Gerät abholt.

**ACHTUNG**

**Lesen Sie diese Montage- und Gebrauchsanleitung vor der Inbetriebnahme des Geräts aufmerksam durch, um sich mit seinem Betrieb vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung mit Ihrem Gerät zusammen auf. Überprüfen Sie das Gerät bei Erhalt auf Beschädigungen und vergewissern Sie sich, dass alle Teile und das Zubehör in einwandfreiem Zustand sind. Benutzen Sie kein beschädigtes Gerät. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an Ihren Händler.**

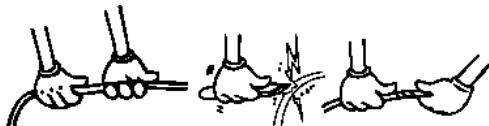
## Empfehlungen



### ANMERKUNG

**Verwenden Sie keine mechanischen Instrumente oder sonstige künstlichen Mittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen. Verwenden Sie keine Elektrogeräte im Lebensmittel-Lagerbereich des Geräts. Verschließen Sie die Belüftungsöffnungen des Geräts nicht. Beschädigen Sie den Kreislauf des Kühlmittels des Gefrierschranks nicht.**

- Verwenden Sie keine Adapter oder Shunts, die eine Überhitzung oder einen Brand verursachen könnten. Schließen Sie keine alten oder schadhaften Stromkabel an. Die Kabel nicht verdrehen oder knicken.



- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen sich NIEMALS auf die Gitter setzen oder an der Tür festklammern.



- Halten Sie die Lüftungsöffnungen des Geräts frei. Beschädigen Sie den Kühlkreislauf des Gefrierschranks nicht.

- Keine scharfkantigen Metallgegenstände verwenden, um das Eis aus dem Gefrierschrank zu entfernen; dadurch könnte der Gefrierkreislauf

durchbohrt werden, was zu nicht wieder gutzumachenden Schäden führt. Verwenden Sie den mitgelieferten Kunststoffschaber. Schließen Sie die Stromversorgung nicht mit nassen Händen an.

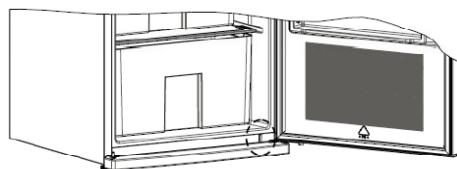
- Stellen Sie keine Gefäße in den Gefrierschrank, die Flüssigkeiten enthalten (Glasflaschen oder Blechdosen), insbesondere kohlensäurehaltige Flüssigkeiten, da diese beim Gefrieren zur Explosion des Behälters führen können.



- Die Kühlflächen nicht berühren, vor allem nicht mit nassen Händen, um Verbrennungen oder Verletzungen zu vermeiden. Essen Sie Speiseeis nicht sofort nachdem es aus dem Gefrierschrank entnommen wurde.
- Sollte das Stromkabel

beschädigt sein, muss es vom Hersteller, dessen Kundenservice oder auch einem zugelassenen Fachmann ausgetauscht werden.

- **Wenn die Tür des Gefrierschranks geschlossen ist, bildet sich ein Vakuum. Warten Sie ungefähr 1 Minute, bevor Sie sie erneut öffnen.**
- Diese Anwendung ist optional zur Erleichterung der Türöffnung. Mit dieser Anwendung kann sich eine leichte Kondensation rund um diese Zone bilden und Sie können sie entfernen.



- Dieses Gerät darf weder von Personen mit körperlichen, sensorischen oder mentalen Einschränkungen noch von unerfahrenen oder nicht fachkundigen Personen (einschließlich Kindern) benutzt werden, außer wenn sie durch eine für ihre

Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt werden oder vorher in die Nutzung des Geräts eingewiesen wurden.

- Sollte das Stromkabel beschädigt sein, muss es vom Hersteller, einem Wartungsdienst oder einer entsprechend qualifizierten Person ersetzt werden.

### Das Gerät aufstellen und einschalten



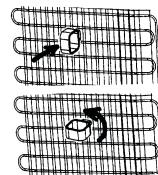
**ACHTUNG**  
**Dieses Gerät muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden. Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Stromkabel nicht darunter eingeklemmt wird, da es sonst beschädigt werden könnte.**

- Überprüfen Sie, ob das elektrische System Ihrer Wohnung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt, bevor Sie Spannung auf das Gerät geben.

• Dieses Gerät ist für den Betrieb mit einer Netzspannung von 220-240 V und 50 Hz ausgelegt. Sie können Hilfe bei der Aufstellung Ihres Geräts und den Anschlüssen erhalten.

• Falls Stecker und Steckdose nicht übereinstimmen, die Wandsteckdose durch eine passende Steckdose ersetzen (mindestens 16 A). Den Stecker in eine wirksam geerdete Steckdose einstecken. Sollte die Steckdose keinen Erdungskontakt haben oder der Stecker nicht passen, empfehlen wir Ihnen, einen zugelassenen Elektriker zu Hilfe zu nehmen.

- Der Stecker muss nach dem Aufstellen des Geräts zugänglich sein.
- Der Hersteller kann für die Nichtbeachtung des in diesem Heft beschriebenen Erdungsanschlusses nicht haftbar gemacht werden.
- Setzen Sie das Gerät keinem direkten Sonnenlicht aus. Ihr Gefrierschrank darf weder im Freien verwendet noch Regen ausgesetzt werden.
- Stellen Sie den Gefrierschrank mit Abstand von Wärmequellen aller Art an einem gut belüfteten Ort auf. Der Gefrierschrank muss sich in mindestens 50 cm Abstand von Heizkörpern, Gas- und Kohleöfen und 5 cm von elektrischen Heizeräten befinden. Sorgen Sie für einen Freiraum von mindestens 15 cm über dem Gerät.
- Bringen Sie die Kunststoff-Wandanschläge am Kondensator auf der Rückseite des Gefrierschranks an um zu verhindern, dass er an der Wand anlehnt und so eine gute Leistung zu gewährleisten.



- Stellen Sie weder schwere noch mehrere Gegenstände auf das Gerät.



- Wenn das Gerät in der Nähe von einem anderen Gefriergerät aufgestellt wird, achten Sie auf einen Mindestabstand von 2 cm, um Kondensationsbildung zu vermeiden.

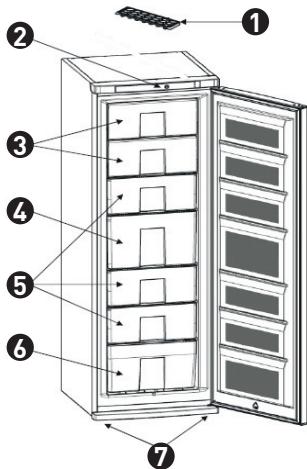
## Vor der Inbetriebnahme des Geräts

- Das Gerät muss sorgfältig auf einer ebenen Fläche aufgestellt werden. Bei schrägen Flächen die beiden vorderen Füße verwenden, um das Gleichgewicht wieder herzustellen.
- Reinigen Sie das Geräteäußere und das Zubehör mit einer Lösung aus Wasser und Flüssigseife und das Geräteinne mit lauwarmem Wasser, dem Natriumbicarbonat zugesetzt wurde. Das Zubehör wieder einsetzen, wenn es trocken ist.
- Dieses Gerät darf weder von Personen mit körperlichen, sensorischen oder mentalen Einschränkungen noch von unerfahrenen oder nicht fachkundigen Personen (einschließlich Kindern) benutzt werden, außer wenn sie durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt werden oder vorher in die Nutzung des Geräts eingewiesen wurden. Kinder müssen sich helfen lassen um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Sollte das Stromkabel beschädigt sein, muss es vom Hersteller, dessen Kundenservice oder auch einem zugelassenen Fachmann ausgetauscht werden.

### **Vor der Einschaltung des Geräts:**

- Warten Sie 3 Stunden, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, um dessen Funktionstüchtigkeit zu gewährleisten.
- Bei der ersten Inbetriebnahme kann ein Geruch auftreten. Dieser verschwindet, wenn das Gerät angefangen hat, sich abzukühlen.

## Beschreibung des Geräts

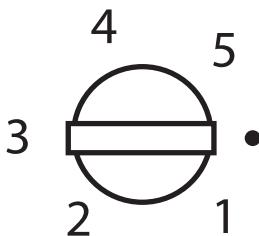


- ① Eiswürfelbehälter
- ② Thermostatkopf des Gefrierschranks
- ③ Deflektoren des Gefrierschranks
- ④ Große Schublade des Gefrierschranks
- ⑤ Schubläden des Gefrierschranks
- ⑥ Untere Schublade des Gefrierschranks
- ⑦ Verstellbare Füße zur Nivellierung

Diese Präsentation dient lediglich zur Information über die Gerätebestandteile, die jedoch von Modell zu Modell verschieden sein können.

## Diverse Funktionen und Möglichkeiten

### Thermostateinstellung:

**0**

Diese Position zeigt an, dass der Thermostat deaktiviert ist und dass keine Kühlung stattfindet.

**1 2**

Zur kurzzeitigen Aufbewahrung von Lebensmitteln können Sie den Knopf zwischen die kleinste und die mittlere Position stellen.

**3 4 5**

Zur längeren Aufbewahrung von Lebensmitteln den Knopf in die mittlere Position stellen.

### Steuerung des Gefrierschranks

Die Innentemperatur in den Abteilen wird automatisch über den Thermostat des Gefrierschranks gesteuert. Um niedrigere Temperaturen zu erhalten, drehen Sie den Knopf von der Position „1“ in die Position „6“.



### **ANMERKUNG**

Die Raumtemperatur, die Temperatur der Lebensmittel, die eingefroren werden sollen und die Häufigkeit der Türöffnung beeinflussen die Temperatur im Gefrierschrank. Ändern Sie bei Bedarf die Einstellung der Temperatur.

## **Das Gerät einschalten:**

- Lassen Sie das Gerät bei der ersten Inbetriebnahme 24 Stunden lang laufen, damit es die richtige Temperatur erreicht und eine angemessene Tiefkühlung beginnen kann.
- Während dieses Zeitraums die Tür nicht zu häufig öffnen und nicht zu viele Nahrungsmittel im Gerät lagern.
- Falls Sie das Gerät ausschalten oder die Spannung abschalten, warten Sie mindestens 5 Minuten, bevor Sie es wieder einschalten oder Spannung geben, damit der Kompressor nicht beschädigt wird.

## Anordnung der Lebensmittel im Gerät

- Der Gefrierschrank wird zur langfristigen Aufbewahrung tiefgekühlter oder gefrorener Lebensmittel oder zur Herstellung von Eiswürfeln verwendet.
- Legen Sie frische oder warme Lebensmittel nicht neben tiefgefrorene Lebensmittel. Sie könnten auftauen.
- Wenn Sie frische Lebensmittel einfrieren (Fleisch, Fisch und zubereitete Speisen), teilen Sie sie in Portionen auf, die Sie auf einmal verbrauchen.
- **Maximale Beladung:** Wenn Sie große Lebensmittelmengen in das Gerät geben möchten und sein maximales Fassungsvermögen ausnutzen wollen, können Sie die Schubladen (außer der Bodenschublade) herausnehmen. So können Sie die Lebensmittel lose auf den Ablagen deponieren.

• **Lagerung von tiefgefrorenen Lebensmitteln:** Befolgen Sie immer die auf den Verpackungen der Gefrierware angegebenen Anweisungen, wenn keine Anweisungen vorhanden sind, bewahren Sie diese Lebensmittel nach dem Kaufdatum nicht länger als 3 Monate auf.

• **Wenn Sie tiefgekühlte Lebensmittel kaufen,** überprüfen Sie, ob diese bei angemessenen Temperaturen tiefgekühlt wurden und ob die Verpackung intakt ist.

• Tiefgekühlte Lebensmittel müssen in geeigneter Verpackung transportiert werden, um die Nahrungsmittelqualität zu erhalten und sie müssen so schnell wie möglich in den Gefrierschrank gelegt werden.

• Wenn die Verpackung von tiefgekühlten Lebensmitteln feucht aussieht und aufgequollen ist, wurden sie wahrscheinlich zuvor bei einer ungeeigneten Temperatur gelagert und der Inhalt kann verdorben sein.

• **Die Haltbarkeitsdauer von tiefgefrorenen Lebensmitteln hängt von der Umgebungstemperatur,** der Thermostateinstellung, der Häufigkeit der

Türöffnung und der Art des Lebensmittels sowie von der Transportdauer vom Geschäft nach Hause ab. Halten Sie sich stets an die Verwendungshinweise auf der Verpackung und überschreiten Sie niemals die angegebene Haltbarkeitsdauer.

• **Wenn Sie Lebensmittel einfrieren,** ist die Höchstmenge an frischen Lebensmitteln (in kg), die innerhalb von 24 Stunden eingefroren werden kann, auf dem Geräteschild angegeben. Damit die Leistung des Geräts die maximale Einfrierkapazität erreicht, stellen Sie den Thermostatknopf 24 Stunden, bevor Sie die frischen Lebensmittel in den Gefrierschrank legen, auf "5". Stellen Sie den Thermostatregler nach 24 Stunden auf die gewünschte Stellung.



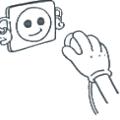
### ACHTUNG :

Um während dem Einfrieren von Lebensmitteln in kleinen Mengen Energie zu sparen, setzen Sie den Thermostat auf die gewünschte Position.

### Für die Modelle 390 A+:

- Im Falle eines Stromausfalls oder einer Funktionsstörung öffnen Sie die Tür nicht. Dies hilft, die Innentemperatur im Gefrierschrank aufrecht zu erhalten und garantiert die Haltbarkeit der Lebensmittel für eine Dauer von ungefähr 16 Stunden bei einer Raumtemperatur von 25 °C und ungefähr für 14 Stunden bei einer Raumtemperatur von 32 °C. Frieren Sie Lebensmittel, die begonnen haben aufzutauen oder die bereits aufgetaut wurden, niemals erneut ein. Diese Lebensmittel müssen gekocht und verzehrt werden.

## Reinigung und Wartung

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz. 
- Reinigen Sie das Gerät nicht, indem Sie Wasser herein gießen. 
- Die Fächer müssen regelmäßig mit in lauwarmem Wasser gelösten Natriumbicarbonat gereinigt werden. 
- Reinigen Sie die Zubehörteile separat mit Wasser und Seife. Waschen Sie diese nicht in der Geschirrspülmaschine. 
- Keine scheuernden Produkte oder Reinigungsmittel verwenden. Nach dem Waschen mit klarem

Wasser abspülen und sorgfältig abtrocknen. Nach Abschluss der Reinigung den Gerätestecker mit trockenen Händen wieder anschließen.

- Der Kondensator (an der Geräterückseite) muss mindestens ein Mal pro Jahr mit einem Besen gereinigt werden, um die Geräteleistung zu verbessern und Energie zu sparen. 

Achten Sie darauf, dass kein Wasser mit den elektrischen Anschlüssen der Temperaturinstellung oder der Innenbeleuchtung in Kontakt kommt. Überprüfen Sie die Türdichtung regelmäßig.

## Den Gefrierschrank abtauen



### ACHTUNG

Verwenden Sie für diese Arbeiten niemals spitze Metallwerkzeuge, außer wenn dies vom Hersteller empfohlen wird, da diese den Kühlkreislauf beschädigen könnten.

Nach einer gewissen Zeit bildet sich an einigen Teilen des Gefrierschranks eine Eisschicht. Sie muss regelmäßig (unter Verwendung des Kunststoffschabers, falls verfügbar) entfernt werden.

Um die Leistungsfähigkeit des Gefrierschranks zu erhalten, ist es erforderlich, ihn ganz abzetauen, wenn die Eisschicht 3 bis 5 mm übersteigt.

- Stellen Sie den Thermostat einen Tag vor dem Abtauen auf „5“, damit die Lebensmittel vollkommen tiefgefroren sind.
- Während des Abtausens müssen die Lebensmittel in mehrere Schichten Papier eingeschlagen und an einem kühlen Ort aufbewahrt werden. Durch den unvermeidlichen Anstieg der Temperatur verkürzt sich deren Haltbarkeitsdauer. Denken Sie daran, diese Lebensmittel innerhalb relativ kurzer Zeit zu verbrauchen.
- Stellen Sie den Thermostatkopf auf „0“ und trennen das Gerät vom Stromnetz.
- Lassen Sie die Tür offen, um das Abtauen zu beschleunigen. Das abgetaute Wasser aus dem Abteil entfernen.

Dieses Gerät ist mit einem speziellen Ablaufsystem ausgestattet.

1. Nehmen Sie alle Schubladen aus dem Gefrierschrank.

2. Stellen Sie eine Schüssel auf den Boden, um das abgetaute Wasser aufzufangen.



3. Nehmen Sie den Ablaufschlauch aus der Tüte mit den Unterlagen und stecken Sie ihn in die Rinne an der Vorderseite des Gerätebodens.

4. Falls Wasser auf dem Boden des Gefrierschranks zurückbleibt, können Sie es mit einem Schwamm entfernen.

- Reinigen Sie das Innere von Hand mit lauwarmem Wasser und ein wenig Reinigungsmittel.

### **Keine scheuernden Produkte oder aggressive Reiniger verwenden.**

- Das Geräteinnere abtrocknen, die Stromversorgung anschließen und den Thermostat auf „5“ stellen. Den Thermostat nach 24 Stunden auf die gewünschte Position zurückstellen.

## Transport und Standortwechsel

- Sie können den Originalkarton und das Styropor aufbewahren.
- Wenn Sie das Gerät transportieren müssen, befestigen Sie es mit einem großen

Tuch oder einem festen Seil. Die auf der Wellpappe angegebenen Anweisungen müssen beim Transport befolgt werden.

- Bevor das Gerät transportiert oder bewegt wird, müssen alle abnehmbaren Zubehörteile (Gitter, Gemüsefach...) herausgenommen oder mit Klebeband befestigt werden, damit sie sich nicht bewegen.

## Änderung der Öffnungsrichtung der Tür

(Bei bestimmten Modellen)

Wenn Sie die Öffnungsrichtung der Tür ändern möchten, wenden Sie sich an den Kundendienst.

## Bevor Sie den Kundendienst rufen

Eine Störung an Ihrem Gerät kann auf ein geringfügiges Problem zurückzuführen sein. Nehmen Sie die untenstehenden Kontrollen vor, um Zeit und Geld zu sparen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser mit den elektrischen Anschlüssen der Temperartureinstellung oder der Innenbeleuchtung in Kontakt kommt. Überprüfen Sie die Türdichtung regelmäßig.

### Wenn Ihr Gefrierschrank nicht funktioniert:

Überprüfen Sie folgende Punkte:

- Es gibt keine Stromversorgung (die grüne Kontroll-Leuchte ist aus),
- Der Schutzschalter Ihrer Wohnung wurde ausgelöst,
- Der Thermostat steht auf „•“,
- Die Steckdose ist ungeeignet. Um diesen Punkt zu überprüfen, schließen Sie ein funktionierendes Gerät an dieselbe Steckdose an.

### Wenn Ihr Gefrierschrank nicht optimal funktioniert (die rote Kontroll-Leuchte ist eingeschaltet):

Überprüfen Sie,

- ob der Gefrierschrank überladen ist,
- ob der Thermostat nicht auf „1“ steht (sollte dies der Fall sein, stellen Sie ihn passend ein),
- ob die Türen richtig geschlossen sind,
- ob der Kondensator mit Staub bedeckt ist,
- ob der Freiraum hinter und neben dem Gerät ausreichend ist.

### Ihr Gerät macht Geräusche:

Das Kühlgas, das im Kühlkreislauf zirkuliert, kann manchmal kleine Geräusche machen (Blubbergeräusch), auch wenn der Kompressor nicht läuft. Dies ist vollkommen normal. Falls Sie ein anderes Geräusch hören, überprüfen Sie:

- ob das Gerät auf einer wirklich ebenen Fläche steht,
- ob nichts die Rückseite berührt,
- ob der Inhalt des Geräts vibriert.

### Empfehlungen

- Falls Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen (zum Beispiel in den Sommerferien), stecken Sie es aus oder stellen den Thermostat auf „•“, reinigen Sie es und lassen die Tür offen stehen, um die Bildung von Schimmel und Gerüchen zu verhindern.
- Um das Gerät ganz abzuschalten, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose (zur Reinigung oder wenn Sie die Türen offen lassen).

### Wenn Ihr Gefrierschrank nicht ausreichend kühl:

- Ihr Gefrierschrank wurde für den Betrieb in einem bestimmten Temperaturbereich entwickelt, welcher der auf dem Informationsschild angegebenen Klimaklasse entspricht. Die Verwendung des Geräts in Umgebungen mit

Temperaturen, die nicht den Spezifikationen entsprechen, ist für korrektes Einfrieren nicht empfehlenswert.

Klimaklasse	Raumtemperatur (°C)
T	Zwischen 16 und 43
ST	Zwischen 16 und 38
N	Zwischen 16 und 32
SN	Zwischen 10 und 32

## Entsorgung Ihres Altgeräts

### ENTSORGUNG VON ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEM ABFÄLLEN



Dieses Gerät trägt das Symbol WEEE (Elektrisches oder elektronisches Altgerät), was bedeutet, dass es nach dem Ende des Lebenszyklus nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf, sondern den örtlichen Sammelstellen zur Abfalltrennung zugeführt werden muss. Abfallverwertung trägt zum Umweltschutz bei.

### UMWELTSCHUTZ - RICHTLINIE 2012/19/EG

Zum Schutz unserer Umwelt und Gesundheit müssen elektrische und elektronische Altgeräte nach den klar vorgegebenen Regeln entsorgt werden, die sowohl von Lieferanten als auch von Benutzern zu befolgen sind.

Daher darf Ihr Gerät, welches auf seinem Typenschild oder der Verpackung mit dem entsprechenden Symbol gekennzeichnet ist, keinesfalls in einer öffentlichen Mülltonne oder im Hausmüll entsorgt werden. Der Benutzer muss das Gerät den örtlichen Abfall- Sortierstellen zum Recycling oder zur Wiederverwendung zu anderen Zwecken im Sinne der Richtlinie übergeben.

# ¡Gracias!

Gracias por haber elegido este producto  
VALBERG.

Los productos de la marca VALBERG, elegidos,  
probados y recomendados por ELECTRO DEPOT,  
son sinónimo de utilización fácil, prestaciones  
fiables y calidad incuestionable.

Quedará muy satisfecho cada vez que use este  
electrodoméstico.

Bienvenido a ELECTRO DEPOT.

Consulte nuestra página web: [www.electrodepot.fr](http://www.electrodepot.fr)



**A****Antes de utilizar el aparato**

- 58 Instrucciones de seguridad  
60 Recomendaciones  
62 Instalación y encendido del aparato
- 

**B****Descripción del aparato**

- 65 Descripción del aparato
- 

**C****Utilización del aparato**

- 66 Funciones y posibilidades diversas  
68 Disposición de los alimentos en el aparato
- 

**D****Información práctica**

- 69 Limpieza y mantenimiento  
70 Descongelación del congelador  
70 Transporte y desplazamiento  
71 Modificación del sentido de la puerta  
71 Antes de llamar al servicio postventa  
72 Cómo desechar su antiguo aparato

## Instrucciones de seguridad

- Para ver si el modelo contiene R600a, un gas natural muy ecológico pero también combustible, compruebe la placa de características situada bajo el refrigerante (el isobutano del dispositivo de refrigeración). Tenga cuidado durante el transporte y la instalación del aparato para asegurarse de que no dañe ninguno de los componentes del circuito de refrigeración. En caso de daño, evite las llamas directas o las fuentes de calor y ventile durante algunos minutos la habitación en la que esté situado el aparato.
- No utilice instrumentos mecánicos ni otros medios artificiales para acelerar el proceso de descongelación.
- No utilice aparatos eléctricos en el congelador.
- Si este aparato va a utilizarse para reemplazar un aparato antiguo, retire o destruya los cierres antes de desechar el antiguo. Esto permitirá evitar que los niños se queden encerrados en el aparato y así evitar riesgos mayores.
- Los congeladores antiguos contienen gases aislantes que deben eliminarse de forma conveniente. Contacte a las autoridades locales de su localidad para obtener la información relativa a cómo desechar estos aparatos y los lugares para ello.



### ATENCIÓN

No bloquee las aperturas situadas en el aparato o en la estructura.

Asegúrese de que el tubo de alimentación de su aparato no esté dañado antes de que lo recupere el servicio de eliminación de residuos.



## ATENCIÓN

**Antes de poner en funcionamiento su aparato, lea atentamente este manual de instalación y de utilización para familiarizarse más rápidamente con su funcionamiento. Conserve esta guía del usuario con su aparato. Cuando reciba el aparato, verifique que no esté dañado y que las piezas y accesorios estén en perfecto estado. No utilice un aparato dañado. En caso de duda, consulte a su vendedor o distribuidor.**

## Recomendaciones



### OBSERVACIONES

**No utilice aparatos mecánicos ni otros medios artificiales para acelerar el proceso de descongelación. No utilice aparatos eléctricos en el espacio de almacenamiento de alimentos del aparato. No obstruya las aperturas de ventilación del aparato. No dañe el circuito del líquido refrigerante del congelador.**

podrían provocar un sobrecalentamiento o un incendio. No enchufe cables de alimentación antiguos o dañados. No enrolle ni doble los cables.



- No deje que los niños jueguen con este aparato. Los niños no deben JAMÁS sentarse sobre las baldas ni colgarse de la puerta.



- Mantenga despejados los orificios de ventilación del aparato. No dañe el circuito refrigerante del congelador.
- No utilice adaptadores ni empalmes que
- No utilice objetos metálicos cortantes para retirar el hielo en el congelador; esto podría perforar el circuito de congelación y provocar daños irreversibles.

Utilice el raspador de plástico suministrado. No enchufe la toma de alimentación eléctrica con las manos mojadas.

- No coloque envases con líquido (botellas de vidrio o botes de hojalata) en el congelador, especialmente líquidos con gas, ya que podrían provocar una explosión del envase durante la congelación.

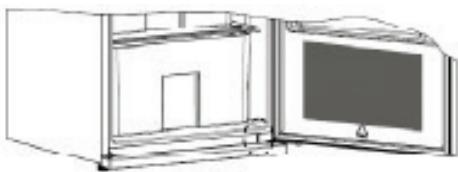


- No toque las superficies refrigerantes, especialmente con las manos mojadas, para evitar quemarse o herirse. No se coma el hielo justo después de haberlo sacado del congelador.

- Si el cable de alimentación eléctrica está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su prestatario de servicios o incluso por un profesional autorizado.

- **Cuando la puerta del congelador esté cerrada se hace el vacío. Espere al menos un minuto antes de volver a abrirla.**

- Esta aplicación es opcional para una apertura fácil de la puerta. Con esta aplicación, se puede provocar una pequeña condensación alrededor de esta zona y usted puede eliminarla.



- Las personas (incluidos los niños) con sus capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas así como las personas con falta de experiencia y conocimientos, no deben usar este electrodoméstico salvo si están vigiladas por una persona que se responsabilice de su

seguridad o se les haya dado las instrucciones necesarias antes de usar el aparato.

- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o por un agente de mantenimiento o una persona cualificada.

## Instalación y encendido del aparato



### ATENCIÓN

**Este aparato se debe enchufar a una toma con puesta a tierra. Cuando se instale el aparato compruebe que el cable de alimentación no esté presionado debajo del frigorífico para que no se dañe.**

Antes de enchufar el aparato, compruebe que el voltaje del sistema eléctrico de su hogar corresponde con el que figura en la placa de características del aparato.

- Este aparato se ha diseñado para funcionar con

una corriente de 220-240 V y 50 Hz. Puede pedir ayuda para instalar y enchufar su aparato.

- Si las tomas no corresponden con esta corriente, reemplace la toma de la pared por una toma adaptada (mínimo 16 A). Introduzca el enchufe en una toma que disponga de puesta a tierra eficaz. Si la toma no dispone de puesta a tierra o si el enchufe no corresponde, le aconsejamos que contacte a un electricista autorizado para que le aconseje.
- El enchufe debe ser accesible una vez que se haya instalado el aparato.

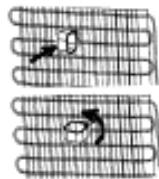
- El fabricante no se hace responsable si no se respeta la conexión de puesta a tierra tal y como se describe en este manual.

- No exponga el aparato a la luz directa del sol. Su congelador no debe ser utilizado al aire libre ni exponerse a la lluvia.

- Coloque el congelador alejado de cualquier fuente de calor y en un lugar bien ventilado. El congelador debe estar al menos a una distancia de 50 cm de los radiadores, calentadores de gas y carbón y a 5 cm de los radiadores eléctricos. Prevea un espacio de al menos 15 cm por encima del aparato.

- Coloque los topes de pared de plástico en el condensador situado en la parte trasera del congelador para evitar que descansen

sobre la pared y garantizar un buen rendimiento.



- No coloque objetos pesados ni varios objetos sobre el aparato.



- En el caso en que el aparato esté instalado cerca de otro congelador, prevea una distancia de al menos 2 cm para evitar la condensación.

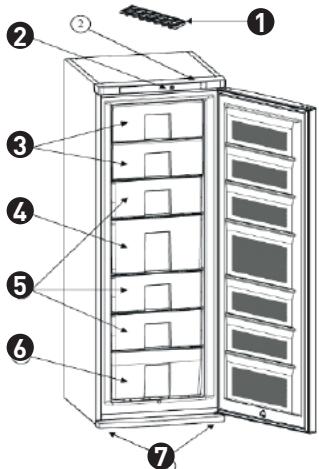
- El aparato se debe colocar con cuidado sobre una superficie plana. En las superficies inclinadas, utilice las dos patas delanteras para nivelar el aparato.

- Limpie el exterior del aparato y los accesorios con una solución de agua y de jabón líquido y el interior del aparato con agua tibia y bicarbonato de sodio. Una vez que se hayan secado vuelva a colocar los accesorios en su lugar.
- Las personas (incluidos los niños) con sus capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas así como las personas con falta de experiencia y conocimientos, no deben usar este electrodoméstico salvo si están vigiladas por una persona que se responsabilice de su seguridad o se les haya dado las instrucciones necesarias antes de usar el aparato. Los niños deben estar vigilados para comprobar que no jueguen con el aparato.
- Si el cable de alimentación eléctrica está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su prestatario de servicios o incluso por un profesional autorizado.

#### **Antes de encender el aparato:**

- Para garantizar el funcionamiento correcto del aparato, espere 3 horas antes de activarlo.
- Cuando se ponga en funcionamiento por primera vez, puede desprender un olor. Este olor desaparecerá cuando el aparato haya comenzado a enfriarse.

## Descripción del aparato

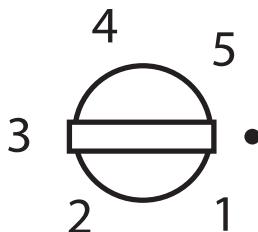


- ① Cubitera
- ② Llave del termostato del congelador
- ③ Deflectores del congelador
- ④ Cajón grande del congelador
- ⑤ Cajones del congelador
- ⑥ Cajón inferior del congelador
- ⑦ Patas de nivelación

Esta presentación es informativa, podría variar en función del modelo utilizado.

## Funciones y posibilidades diversas

### Ajuste del termostato:

**0**

Esta posición indica que el termostato está desactivado y que no está refrigerando.

**1 2**

Para conservar alimentos durante un corto período de tiempo, puede colocar el botón entre la posición mínima e intermedia.

**3 4 5**

Para la conservación de alimentos durante un largo período de tiempo, coloque el botón en la posición intermedia.

### Mando del congelador

La temperatura interior de los compartimentos se ajusta automáticamente por el termostato del congelador. Para obtener temperaturas más bajas, gire el botón desde la posición "1" hasta la posición "5".



### OBSERVACIONES

La temperatura ambiente, la temperatura de los alimentos para congelar y la frecuencia de apertura de la puerta afectan a la temperatura del congelador. Modifique el ajuste de la temperatura si fuese necesario.

**Cómo encender el aparato:**

- La primera vez que el aparato se pone en marcha, hágalo funcionar durante 24 horas para que alcance una temperatura correcta y que comience una congelación conveniente.
- Durante este período, evite abrir frecuentemente la puerta y almacenar demasiados alimentos en el aparato.
- Si lo apaga o lo desenchufa, no lo vuelva a poner en marcha ni lo enchufe durante al menos 5 minutos para no dañar el compresor.

## Disposición de los alimentos en el aparato

- El congelador se utiliza para conservar durante largo tiempo los alimentos congelados y para fabricar hielo.
- No coloque los alimentos frescos o calientes cerca de alimentos ya congelados. Podrían descongelarse.
- Cuando congele alimentos frescos (carnes, pescado y preparados), divídalos en porciones individuales.
- Carga máxima : si desea colocar grandes cantidades de comida y utilizar el contenido neto máximo, puede retirar los cajones (excepto el del fondo). Así puede almacenar los elementos a granel en las estanterías.
- Para guardar los alimentos congelados , siga siempre las instrucciones indicadas en los envases de los alimentos y, si no disponen de ninguna información, no conserve los alimentos más de 3 meses después de la fecha de compra.
- Cuando compre alimentos congelados , compruebe que han sido congelados a la temperatura adecuada y que el envase esté intacto.
- Los alimentos congelados deben transportarse en envases apropiados para mantener la calidad de la comida y deben colocarse en el congelador lo más rápidamente posible.
- Si el envase de un alimento congelado parece estar húmedo y anormalmente hinchado, es probable que se haya almacenado previamente a una temperatura inadecuada y que el contenido esté alterado.
- La duración de conservación de los alimentos congelados depende de la temperatura ambiente, el ajuste del termostato, la frecuencia de apertura de la puerta, el tipo de alimento y la duración del transporte de la tienda hasta la casa. Respete siempre las instrucciones de utilización que figuran en el envase y no supere jamás la duración de almacenamiento indicada.
- Cuando congele alimentos : la cantidad máxima de alimentos frescos (en kg) que se pueden congelar en 24 horas está indicada en la etiqueta del aparato. Para que los rendimientos del aparato alcancen la capacidad de congelación máxima, coloque el botón del termostato en la posición 5 24 horas antes de introducir los alimentos frescos en el congelador. Generalmente, termostato en la posición 5 durante 24 horas, este tiempo es suficiente para colocar los alimentos frescos en el congelador. Transcurridas las 24 horas, desactive esta función.



### ATENCIÓN :

Con el fin de ahorrar energía, al congelar pequeñas cantidades de alimentos, restablezca el termostato a la posición deseada.

Para los modelos 390 A+ :

- Si se produce un corte de la alimentación eléctrica o un mal funcionamiento, no abra la puerta. Esto ayudará a mantener la temperatura en el interior del congelador, garantizando que los alimentos se conserven durante aproximadamente 16 horas a una temperatura ambiente de 25 °C, y 14 horas a 32 °C. No congele de nuevo un alimento que esté descongelándose o que haya sido descongelado. Estos alimentos deben cocinarse y consumirse.

## Limpieza y mantenimiento

- Desenchufe el aparato de la alimentación eléctrica antes de limpiarlo.



- No limpie el aparato vertiendo agua.



- El congelador debe limpiarse regularmente con una solución a base de bicarbonato de sodio y agua tibia.



- Limpie los accesorios separadamente con agua y jabón. No los lave en el lavavajillas.



- No utilice productos abrasivos ni detergentes. Después de lavar el aparato,

aclárelo con agua y séquelo con cuidado. Una vez que se hayan terminado las operaciones de limpieza, vuelva a enchufar la toma del aparato con las manos secas.

- El condensador se debe limpiar con un cepillo al menos una vez al año para mejorar el rendimiento del aparato y ahorrar energía.



Compruebe que el agua no entre en contacto con las conexiones eléctricas del control de temperatura o la iluminación interior. Compruebe la junta de la puerta con regularidad.

## Descongelación del congelador



### ATENCIÓN

**No utilice jamás herramientas de metal afiladas para esta operación, salvo si están recomendadas por el fabricante, ya que podría dañar el circuito de refrigeración.**

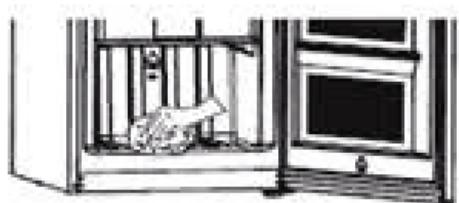
Transcurrido un cierto tiempo, se forma hielo en ciertas partes del congelador. Se debe retirar este hielo periódicamente (utilizando el raspador de plástico si estuviese disponible).

Se debe realizar una descongelación completa para mantener la eficacia del congelador cuando el hielo supere entre 3 y 5 mm.

- Un día antes de proceder a la descongelación, ajuste el termostato hasta la posición "SF" para congelar completamente los alimentos.
- Durante la descongelación, los alimentos congelados deben envolverse en varias capas de papel y deben conservarse en un lugar fresco. El aumento de temperatura inevitable reducirá el tiempo que pueden conservarse. No olvide consumir estos alimentos a corto plazo.
- Ajuste el botón del termostato en la posición "0" y desenchufe el aparato.
- Deje la puerta abierta para acelerar la descongelación. Retire el agua de descongelación del compartimento.

Este aparato está equipado de un sistema de evacuación especial.

1. Retire todos los cajones del congelador.
2. Coloque un cubo o un barreño en el suelo para recoger el agua de la descongelación.
3. Coja el tubo de evacuación de la bolsa que contiene la documentación y colóquelo en la acanaladura situada en la cara delantera del suelo del aparato.



4. Si queda agua en el suelo del congelador puede quitarla utilizando una esponja.

- Limpie el interior a mano con agua tibia y un poco de detergente.

### No utilice jamás productos abrasivos ni agentes de limpieza agresivos.

- Seque el interior del aparato, enchufe la alimentación y ajuste el termostato en la posición "SF". Transcurridas 24 horas, vuelva a colocar el termostato en la posición deseada.

## Transporte y desplazamiento

- Puede conservar la caja de cartón y el poliestireno originales.
- Si debe transportar el aparato, átelo con una correa grande o una cuerda resistente. Se deben respetar las consignas inscritas en la caja de cartón ondulado durante el transporte.
- Antes de transportar o desplazar el aparato, se deben quitar todos los accesorios amovibles (baldas, cajón de verduras...) o fijar con adhesivo para evitar que no se muevan.

## Modificación del sentido de la puerta

(Para algunos modelos)

Si debe modificar el sentido de apertura de la puerta, consulte al servicio postventa.

## Antes de llamar al servicio postventa

El problema por un mal funcionamiento de su aparato puede ser menor. Para ahorrar tiempo y dinero, proceda a las siguientes verificaciones.

Asegúrese de que el agua no entra en contacto con las conexiones eléctricas del mando de temperatura o iluminación interior. Compruebe la junta de la puerta con regularidad.

### Si su congelador no funciona:

Compruebe los siguientes puntos:

- No hay alimentación eléctrica (el testigo verde está apagado).
- El disyuntor de su hogar está activado.
- El termostato está situado en la posición "0".
- La toma no está adaptada. Para comprobar este punto, enchufe un aparato que funcione en la misma toma.

### Si su congelador no funciona de manera óptima (el testigo rojo está encendido):

Compruebe

- que el congelador no esté sobrecargado.
- que el termostato no esté en la posición "1" (si fuese el caso, colóquelo de manera adecuada).
- que las puertas estén bien cerradas.
- que el condensador no esté cubierto de polvo.
- que el espacio dejado detrás y en los laterales del aparato sea suficiente.

### Su aparato es ruidoso:

El gas de refrigeración que circula en el circuito de refrigeración puede emitir un pequeño ruido (burbujeo), incluso cuando el compresor no esté en funcionamiento. Este ruido es normal. Si puede oír un ruido diferente, compruebe:

- que el aparato esté bien instalado sobre una superficie plana.
- que no haya nada que toque la parte trasera.
- que el contenido del aparato no vibre.

### Recomendaciones

- Si no utiliza el aparato durante un largo período de tiempo (por ejemplo, durante las vacaciones de verano), desenchúfelo o coloque el termostato en la posición "0", límpielo y deje la puerta abierta para evitar que se formen hongos y malos olores.
- Para detener completamente el aparato, desenchúfelo de la toma de la pared (para limpiar y cuando deje las puertas abiertas).

### Si su congelador no enfriá suficientemente:

- Su congelador se ha desarrollado para funcionar en un margen de temperatura ambiente, conforme a la clase climática mencionada en la placa de características. El uso del aparato en ambientes con temperaturas no conformes a las especificaciones no está recomendado para una congelación eficaz.

Clase climática	Temperatura ambiente (°C)
T	Entre 16 y 43
ST	Entre 16 y 38
N	Entre 16 y 32
SN	Entre 10 y 32

## Cómo desechar su antiguo aparato

### RECOGIDA SELECTIVA DE RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este aparato lleva el símbolo RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos) que indica que, al final de su vida útil, no debe tirarse junto con los residuos domésticos, sino que debe llevarse a un punto limpio de la localidad. La valorización de los residuos permite contribuir a preservar nuestro medio ambiente.

### PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE - DIRECTIVA 2012/19/UE

Para preservar nuestro medio ambiente y nuestra salud, la eliminación de los aparatos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil debe hacerse según normas muy precisas y requiere la participación de todos, tanto del abastecedor como del usuario.

Es por esta razón por la que su aparato, tal y como señala el símbolo  que se encuentra en su placa de características o en su embalaje, no debe bajo ningún concepto tirarse a la basura pública o privada destinada a los residuos domésticos. El usuario tiene derecho a depositar el aparato en un lugar público de recolección selectiva de residuos para que sea reciclado o reutilizado para otras aplicaciones de conformidad con la directiva.

## **CONDITION DE GARANTIE**

**FR** Ce produit est garanti pour une période de 2 ans à partir de la date d'achat\*, contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure anormale du produit.

\*sur présentation du ticket de caisse.

## **GARANTIEVOORWAARDEN**

**NL** Dit product wordt gegarandeerd voor een periode van 2 jaar vanaf de aankoopdatum\*, voor elke storing die het gevolg is van een fabricagefout of het materiaal. Gebreken of schade door slechte installatie, onjuist gebruik of abnormale slijtage van het product worden niet gedekt door deze garantie.

\*op vertoon van kassabon.

## **GARANTIEBEDINGUNGEN**

**DE** Für dieses Produkt wird ab dem Verkaufsdatum\* eine Garantie von 2 Jahren für Mängel infolge von Herstellungs- oder Materialfehlern gewährt. Von dieser Garantie ausgeschlossen sind Mängel oder Schäden, die durch falsche Installation, Handhabungsfehler oder unsachgemäßen Gebrauch verursacht werden.

\*gegen Vorlage des Kassenbelegs.

## **CONDICIONES DE LA GARANTÍA**

**ES** Este producto tiene una garantía por un período de 2 años a partir de la fecha de compra\*, ante cualquier fallo resultante de un defecto de fabricación o de material. Esta garantía no cubre los defectos o los daños provocados por una mala instalación, un uso inadecuado o por un desgaste anormal del producto.

\*mediante la presentación del comprobante de compra.

## **ELECTRO DEPOT**

1 route de Vendeville  
59155 FACHES-THUMESNIL  
France

